

***Pioneer Dj***

**DJ Controller**

# **DDJ-SB3**

**serato** || **serato**  DJ Lite

**[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)**

**<http://serato.com/>**

Per FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito sopra indicato.

**Istruzioni per l'uso**

---

---

# Indice

## Come leggere questo manuale

- Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Leggere sia la presente guida sia le Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce). Entrambi i documenti includono informazioni importanti da comprendere prima di utilizzare il prodotto. Dopo aver letto queste istruzioni, riporle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo in futuro.
  - Per istruzioni sull'acquisizione delle Istruzioni per l'uso, consultare "Acquisizione del manuale" (pagina 20).
- In questa guida, i nomi delle schermate e dei menu visualizzati sull'unità e sulla schermata del computer, oltre ai nomi dei pulsanti e terminali e così via, sono fra parentesi (ad es. il pulsante **[▶/■]**, il pannello **[Files]**, i terminali di uscita **[MASTER]**)
- Tenere presente che le schermate e la caratteristiche del software descritto in questa guida, oltre all'aspetto esterno e alle caratteristiche del software, sono in fase di sviluppo e possono differire da quelle finali.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questa guida a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.

Nel presente manuale sono principalmente contenute spiegazioni delle funzioni della presente unità in qualità di hardware. Per istruzioni dettagliate sul funzionamento di Serato DJ Lite, consultare il Manuale di Serato DJ Lite.

- Il manuale del software per Serato DJ Lite è scaricabile da "Serato.com". Per dettagli, vedere "Download del manuale del software Serato DJ Lite" (pagina 20).
- Le Istruzioni per l'uso più recenti (la presente guida) sono scaricabili dal sito di supporto Pioneer DJ. Per dettagli, vedere "Visualizzazione dell'ultima versione delle Istruzioni per l'uso" (pagina 20).

## 08 Ulteriori informazioni

Diagnostica .....	19
Acquisizione del manuale.....	20
Uso come controller per altro software DJ.....	20
Informazioni su marchi commerciali e marchi commerciali registrati .....	21
Precauzioni sui copyright .....	21

## 01 Prima di cominciare

Contenuto della confezione .....	3
Informazioni su Serato DJ Lite .....	3

## 02 Installazione di Serato DJ Lite

Prima di installare Serato DJ Lite.....	4
Installazione di Serato DJ Lite .....	4

## 03 Nome delle varie parti e funzioni

Pannello superiore .....	6
Pannello posteriore .....	9
Pannello anteriore .....	9

## 04 Collegamenti

Collegamento ai terminali di ingresso/uscita .....	10
Collegamento del computer all'unità .....	10

## 05 Uso di base

Collegamenti .....	11
Avvio del sistema .....	12
Uscita dal sistema .....	14

## 06 Uso avanzato

Uso degli effetti .....	16
Missaggio del suono del microfono.....	17
Analisi di brani .....	17

## 07 Modalità utility

Avvio della modalità utility .....	18
Modifica delle impostazioni .....	18

# Prima di cominciare

## Contenuto della confezione



- Cavo USB
- Garanzia (per alcune regioni)<sup>1)</sup>
- Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)

- <sup>1)</sup> La garanzia acclusa vale per l'Europa.
- Le informazioni corrispondenti per l'America Settentrionale sono elencate nell'ultima pagina delle versioni inglese e francese delle "Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)".
  - Le informazioni corrispondenti per il Giappone sono fornite sul retro della copertina delle "Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)".

## Informazioni su Serato DJ Lite

Serato DJ Lite è un'applicazione software per DJ di Serato. Le performance DJ sono possibili collegando il computer su cui è installato il software a questa unità.

### Ambiente operativo minimo richiesto

Sistemi operativi supportati	CPU e memoria richiesti
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (ultimo aggiornamento)	Processore Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (service pack più recente)	32 bit Processore Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM 64 bit Processore Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM
Altri	
Porta USB	Il collegamento del computer a questa unità richiede una porta USB 2.0.
Risoluzione del display	Risoluzione da 1 280 × 720 o superiore
Collegamento Internet	La registrazione dell'account utente di "Serato.com" ed il download del software richiedono un collegamento Internet.

- Il sistema operativo supportato assume che stiate usando l'ultima point release di tale versione.
- Non si garantisce il funzionamento su tutti i computer, anche se soddisfano le condizioni di ambiente operativo minime qui indicate.
- In base alle impostazioni di risparmio energetico del computer ecc., la CPU e il disco rigido potrebbero non fornire capacità di elaborazione sufficienti. In particolare per i notebook, verificare che le condizioni del computer siano idonee alla fornitura costante di prestazioni elevate (ad esempio tenendo collegata la presa CA) durante l'utilizzo di Serato DJ Lite.
- L'uso di Internet richiede un contratto separato con un operatore che offra servizi di Internet ed il pagamento delle relative tariffe.
- Per le informazioni più recenti sull'ambiente operativo richiesto e sulla compatibilità, nonché sull'acquisizione del sistema operativo più recente, fare riferimento a "Software Info" in "DDJ-SB3" sul sito di supporto Pioneer DJ.  
[pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

# Installazione di Serato DJ Lite

## Prima di installare Serato DJ Lite

Per ottenere la più recente versione del software di Serato DJ Lite, accedere al sito Serato.com e scaricare il software da lì.

- Per dettagli, vedere "Installazione (Windows)" o "Installazione (Mac)".
- L'utente deve eseguire da sé l'impostazione del computer, dei dispositivi di rete e di altri elementi dell'ambiente di uso di Internet richiesti dal collegamento alla rete.

## Installazione di Serato DJ Lite

### Installazione (Windows)

Non collegare l'unità e il computer durante il periodo compreso tra l'inizio e il completamento dell'installazione.

- Prima di avviare l'installazione, accedere al computer come amministratore.
- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

#### 1 Accedere al sito Serato.

<http://serato.com/>

#### 2 Fare clic sull'icona [Serato DJ Lite] di [DJ PRODUCTS].

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ Lite.

- La pagina di download è soggetta a modifiche senza preavviso.

#### 3 Fare clic sull'icona [Download SERATO DJ LITE].

#### 4 Creare un account su "Serato.com".

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare al punto 6.
- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
  - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo e-mail e la password desiderata, quindi scegliere la propria regione di residenza.
  - Spuntando [E-mail me Serato newsletters], mail informative riguardanti le ultime informazioni sui prodotti Serato vi verranno inviate da Serato stessa.
  - Una volta completata la propria registrazione come utente, si riceverà una e-mail all'indirizzo fornito. Verificare il contenuto della e-mail inviata da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo e-mail e la password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni personali fornite durante la registrazione del nuovo account potrebbero venire raccolte, elaborate e utilizzate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

#### 5 Fare clic sul collegamento contenuto nella e-mail inviata da "Serato.com".

Si apre la pagina di download di Serato DJ Lite. Passare al punto 7.

#### 6 Accedere.

Digitare l'indirizzo e-mail e la password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

#### 7 Selezionare [DDJ-SB3] per il modello da utilizzare, quindi fare clic sull'icona [Continue] e salvare il file.

#### 8 Fare clic sull'icona [Download Serato DJ Lite].

Decomprimere il file scaricato e fare doppio clic sul file che ne risulta per iniziare l'installazione.

#### 9 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se li si accettano, scegliere [I agree to the license terms and conditions], quindi fare clic su [Installa].

- Se non si accetta l'accordo di licenza d'uso, fare clic su [Close] e annullare l'installazione.



Il messaggio di installazione avvenuta appare una volta che questa è terminata.

#### 10 Fare clic su [Close] per uscire dall'installer di Serato DJ Lite.



L'installazione è completa.

## Installazione (Mac)

Non collegare l'unità e il computer durante il periodo compreso tra l'inizio e il completamento dell'installazione.

- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

#### 1 Accedere al sito Serato.

<http://serato.com/>

#### 2 Fare clic sull'icona [Serato DJ Lite] di [DJ PRODUCTS].

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ Lite.

- La pagina di download è soggetta a modifiche senza preavviso.

#### 3 Fare clic sull'icona [Download SERATO DJ LITE].

#### 4 Creare un account su "Serato.com".

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare al punto 6.
- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
  - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo e-mail e la password desiderata, quindi scegliere la propria regione di residenza.
  - Spuntando [E-mail me Serato newsletters], mail informative riguardanti le ultime informazioni sui prodotti Serato vi verranno inviate da Serato stessa.
  - Una volta completata la propria registrazione come utente, si riceverà una e-mail all'indirizzo fornito. Verificare il contenuto della e-mail inviata da "Serato.com".

- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo e-mail e la password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni personali fornite durante la registrazione del nuovo account potrebbero venire raccolte, elaborate e utilizzate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

## 5 Fare clic sul collegamento contenuto nella e-mail inviata da "Serato.com".

Quest'azione porta alla pagina di download di Serato DJ Lite. Passare al punto 7.

## 6 Accedere.

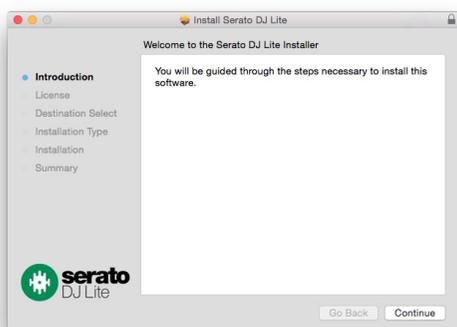
Digitare l'indirizzo e-mail e la password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

## 7 Selezionare [DDJ-SB3] per il modello da utilizzare, quindi fare clic sull'icona [Continue] e salvare il file.

## 8 Fare clic sull'icona [Download Serato DJ Lite].

Decomprimere il file scaricato e fare doppio clic sul file che ne risulta per iniziare l'installazione.

## 9 Fare clic su [Continue].



## 10 Leggere attentamente il contratto di licenza, quindi fare clic su [Continue].

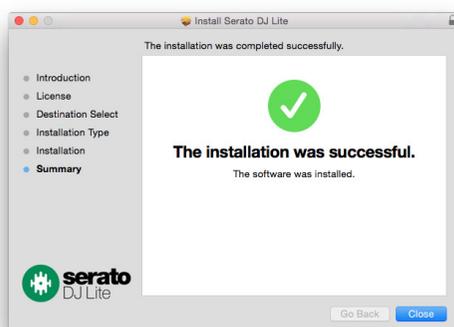
## 11 Se si accetta il contenuto del contratto d'uso, fare clic su [Agree].



In caso contrario, fare clic su [Disagree] per annullare l'installazione.

## 12 Seguire le istruzioni a schermo per installare.

## 13 Fare clic su [Close] per uscire dall'installer di Serato DJ Lite.



# Nome delle varie parti e funzioni

Le funzioni delle parti presentate qui si basano sulle funzioni di Serato DJ Lite.

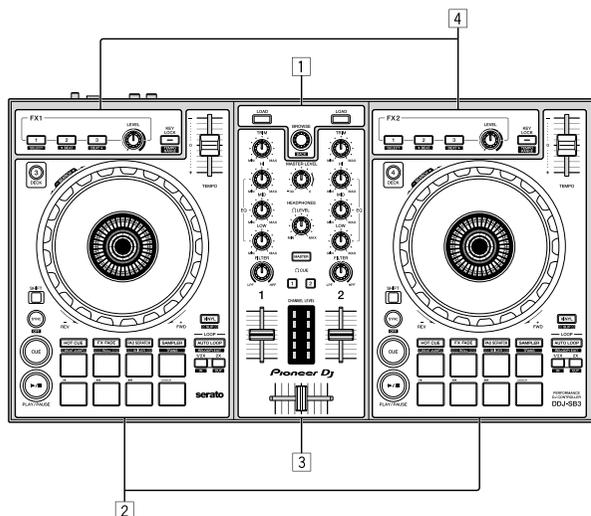
Le descrizioni delle funzioni utilizzabili dopo l'aggiornamento a Serato

DJ Pro sono indicate come **Serato DJ Pro**.

Per dettagli sulle funzioni, consultare il seguente sito Pioneer DJ.

[pioneerdj.com/](http://pioneerdj.com/)

## Pannello superiore



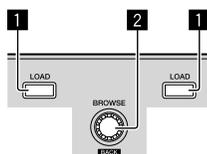
1 Sezione browser

2 Sezioni deck

3 Sezione mixer

4 Sezioni effetto

## Sezione browser



### 1 Pulsante LOAD

Premere:

I brani selezionati vengono caricati nei rispettivi deck.

- Se si preme il pulsante **[LOAD]** due volte sul lato opposto al deck in riproduzione, lo stato di quest'ultimo viene applicato anche al deck sul lato opposto. (Raddoppio istante)

### 2 Manopola selettiva (BACK)

Ruotare:

Il cursore nel pannello della libreria o nel pannello **[crates]** si sposta verso l'alto o verso il basso.

Premere:

Quando il cursore si trova nel pannello **[crates]** o nel pannello della libreria, il cursore si sposta tra il pannello **[crates]** e il pannello della libreria ogni volta che si preme la manopola selettiva (**BACK**).

Quando il cursore si trova nel pannello **[Files]**, il cursore si sposta a un livello più basso.

**[SHIFT]** + pressione:

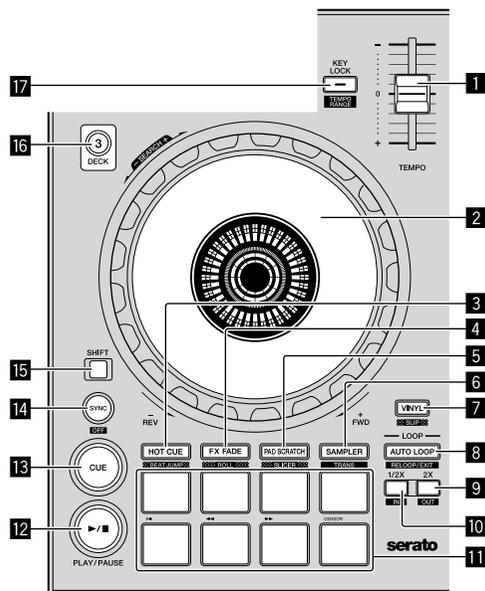
Quando il cursore si trova nel pannello **[crates]**, i sotto crates si aprono o si chiudono.

Quando il cursore si trova nel pannello della libreria, il cursore si sposta nel pannello **[crates]**.

Il cursore del pannello **[Files]** si porta a un livello più alto.

## Sezioni deck

Questa sezione viene utilizzata per controllare i quattro deck. I pulsanti e i comandi di controllo dei deck 1 e 3 si trovano sulla sinistra del controller, mentre quelli dei deck 2 e 4 si trovano sulla sua destra.



### 1 Cursore TEMPO

Usare questo per regolare la velocità di riproduzione di un brano.

### 2 Jog dial

Rotazione verso l'alto:

A modalità vinile attivata, l'operazione di scratch è possibile.

A modalità vinile spenta, l'operazione pitch bend (regolazione della velocità di riproduzione) è possibile.

Rotazione della sezione esterna:

L'operazione pitch bend (regolazione della velocità di riproduzione) è possibile.

**[SHIFT]** + Rotazione verso l'alto:

Se la jog dial viene ruotata mentre si preme il pulsante **[SHIFT]** durante la riproduzione, il brano viene fatto avanzare/indietro rapidamente.

### 3 Pulsante di modalità HOT CUE (BEAT JUMP)

Premere:

Imposta la modalità Hot Cue.

**[SHIFT]** + pressione:

**Serato DJ Pro**

Imposta la modalità BEAT JUMP.

**4 Pulsante di modalità FX FADE (ROLL)**

Premere:  
Imposta la modalità FX fade.

[SHIFT] + pressione:  
**Serato DJ Pro**

Imposta la modalità Roll.

**5 Pulsante di modalità PAD SCRATCH (SLICER)**

Premere:  
Imposta la modalità Pad Scratch.

[SHIFT] + pressione:  
**Serato DJ Pro**

Imposta la modalità Slicer.

**6 Pulsante di modalità SAMPLER (TRANS)**

Premere:  
Imposta la modalità del campionatore.

[SHIFT] + pressione:  
Imposta la modalità Trans.

**7 Pulsante VINYL (SLIP)**

Attiva/disattiva la modalità Vinyl.

[SHIFT] + pressione:  
**Serato DJ Pro**

Attiva e disattiva la modalità Slip.

**8 Pulsante AUTO LOOP**

Premere:  
Attiva e disattiva la funzione Auto Loop.  
Annulla il loop durante la riproduzione in loop.

[SHIFT] + pressione:  
Annulla la riproduzione in loop. (Loop Exit)  
Ritorna al punto di loop precedentemente impostato dopo l'annullamento della riproduzione in loop e riavvia la riproduzione in loop. (Reloop)

**9 Pulsante LOOP 2X**

Premere:  
Seleziona la battuta di loop automatico.  
La lunghezza della riproduzione in loop raddoppia ogni volta che viene premuto il pulsante durante la riproduzione in loop.

[SHIFT] + pressione:  
Imposta il punto di loop out e avvia la riproduzione in loop.  
Esegue la regolazione fine del punto di loop out mediante la jog dial durante la riproduzione in loop.

**10 Pulsante LOOP 1/2X**

Premere:  
Seleziona la battuta di loop automatico.  
Riduce la lunghezza della riproduzione in loop alla metà.

[SHIFT] + pressione:  
Imposta il punto di loop.  
Esegue la regolazione fine del punto di loop in con la jog dial durante la riproduzione in loop.

**11 Performance pad**

I pad consentono varie performance.

**12 Pulsante ►/|| (PLAY/PAUSE)**

Premere:  
Usare questo per riprodurre/portare in pausa dei brani.

[SHIFT] + pressione:  
Ritorna al punto di cue temporaneo e ha inizio la riproduzione. (Stutter)

**13 Pulsante CUE**

Premere:  
Viene usato per impostare, riprodurre e richiamare i punti di cue temporanei.

- Quando si preme il pulsante [CUE] durante la pausa, viene impostato il punto di cue temporaneo.
- Quando si preme il pulsante [CUE] durante la riproduzione, il brano torna al punto di cue temporaneo ed entra in pausa. (Back Cue)
- Quando si tiene premuto il pulsante [CUE] dopo il ritorno del brano al punto di cue temporaneo, la riproduzione continua fintanto che il pulsante viene mantenuto premuto. (Cue Sampler)
- Se si preme il pulsante ►/|| (PLAY/PAUSE) durante il campionamento di un punto di cue, la riproduzione continua da tale punto.

[SHIFT] + pressione:  
Consente di caricare il brano precedente nel pannello della libreria. (Brano precedente)

- Se la posizione di riproduzione attuale non è all'inizio di un brano, questo ritorna all'inizio.

**14 Pulsante SYNC (OFF)**

Premere:  
Il tempo (altezza) dei brani di deck adiacenti può essere sincronizzato automaticamente.

[SHIFT] + pressione:  
Cancella la modalità di sincronizzazione.

**15 Pulsante SHIFT**

Premendo un altro pulsante mentre si preme quello [SHIFT], si chiama una funzione differente.

**16 Pulsante DECK 3**

Premere:  
Attiva il deck da usare.  
Quando l'indicatore del deck è illuminato, viene selezionato il deck 3. Il deck sul lato destro è dotato di un pulsante [DECK 4].

**17 Pulsante KEY LOCK (TEMPO RANGE)**

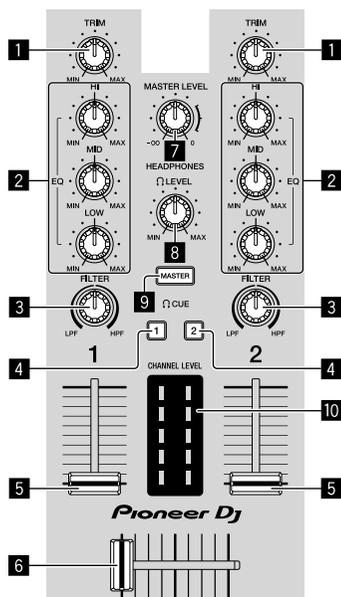
Premere:  
Attiva/disattiva la funzione di blocco dei pulsanti.  
Se la funzione di blocco della chiave è attiva, la chiave non cambia anche se la velocità di riproduzione viene cambiata con il cursore [TEMPO].

- Il suono viene processato digitalmente e perciò la sua qualità diminuisce.

[SHIFT] + pressione:  
La gamma di variazione del parametro del cursore [TEMPO] varia ad ogni pressione del pulsante.

► [±8%] → [±16%] → [±50%]

## Sezione mixer



### 1 Controllo TRIM

Regola il guadagno di uscita dei vari canali.

### 2 Controlli EQ (HI, MID, LOW)

Potenzano o riducono le frequenze dei vari canali.

### 3 Controllo FILTER

Attiva l'effetto filtro per ogni canale.

Quando il controllo è impostato sulla posizione intermedia, viene emesso il suono originale.

Rotazione a sinistra: viene gradualmente ridotta la frequenza di taglio del filtro passa basso.

Rotazione a destra: viene gradualmente aumentata la frequenza di taglio del filtro passa alto.

### 4 Pulsanti HEADPHONES CUE 1/2

Attiva la trasmissione dell'audio dalle cuffie quando viene premuto il pulsante.

- Premere nuovamente per disattivare la trasmissione.

[SHIFT] + pressione:

Il tempo del brano è regolabile toccando il pulsante. (Funzione Tap)

### 5 Fader canali

Movimento:

Regola il livello dei segnali audio emessi da ciascun canale.

[SHIFT] + spostamento:

Utilizza la funzione di avvio in dissolvenza.

### 6 Crossfader

Consente di scegliere l'uscita audio del deck sinistro o destro.

[SHIFT] + spostamento:

Utilizza la funzione di avvio in dissolvenza.

### 7 Controllo MASTER LEVEL

Regola il livello di uscita audio principale.

### 8 Controllo HEADPHONES LEVEL

Regola il livello di uscita audio del terminale di uscita [PHONES].

### 9 Pulsante HEADPHONES CUE MASTER

Attiva la trasmissione dell'audio master dalle cuffie.

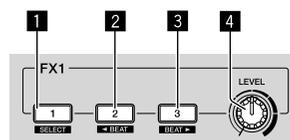
- Premere nuovamente per disattivare la trasmissione.

### 10 Indicatore CHANNEL LEVEL

Visualizza il livello audio dei differenti canali prima che passino attraverso i fader dei canali.

## Sezione effetti

Questa sezione è utilizzata per controllare le due unità di effetto (FX1 e FX2). I pulsanti e i comandi di controllo per utilizzare l'unità FX1 si trovano sulla sinistra del controller, mentre quelli per utilizzare l'unità FX2 si trovano sulla sua destra.



### 1 Pulsante Effetto 1

Attiva/disattiva l'effetto.

[SHIFT] + pressione:

Cambia il tipo di effetto.

### 2 Pulsante Effetto 2

Attiva/disattiva l'effetto.

[SHIFT] + pressione:

Ogni volta che si preme il pulsante, si riduce al minimo la frazione di battuta per la sincronizzazione del suono dell'effetto di battuta FX.

### 3 Pulsante Effetto 3

Attiva/disattiva l'effetto.

[SHIFT] + pressione:

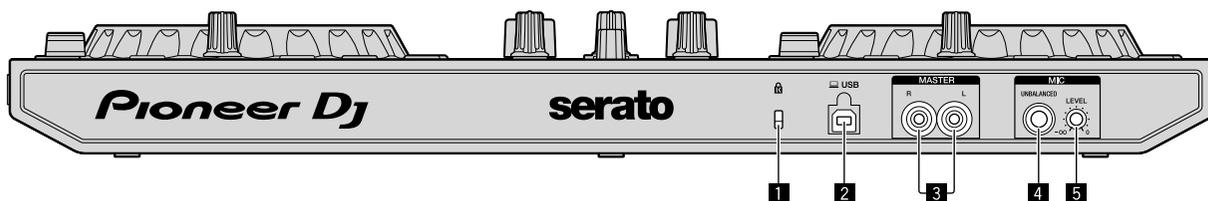
Ogni volta che si preme il pulsante, si aumenta al massimo la frazione di battuta per la sincronizzazione del suono dell'effetto di battuta FX.

### 4 Controllo livello dell'effetto

Regola i parametri degli effetti.

➔ "Usò degli effetti" (pagina 16)

## Pannello posteriore



### 1 Slot di sicurezza Kensington

Collega un blocco cablatto per evitare furti.

### 2 Terminale USB

Effettua il collegamento a un computer.

- Collegare questa unità ed il computer direttamente col cavo USB accluso.
- Gli hub USB non possono essere utilizzati.

### 3 Terminali di uscita MASTER (tipo spinotto RCA)

Effettuano il collegamento agli altoparlanti con un amplificatore integrato, diffusori autoalimentati, ecc.

- Compatibili con uscite non bilanciate di tipo a spinotto a spillo RCA

### 4 Terminale di ingresso MIC (presa TS da 1/4")

Collega un microfono.

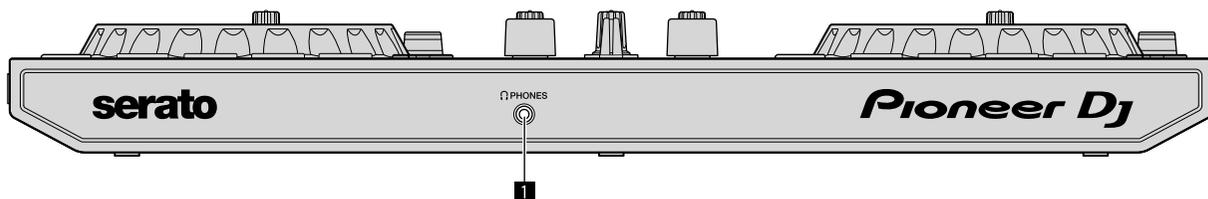
- È supportato solo l'ingresso non bilanciato.

### 5 Controllo MIC LEVEL

Regola il volume del terminale di ingresso MIC.

- Quando non si utilizza un microfono, ruotare il volume al livello minimo.

## Pannello anteriore



### 1 Terminale di uscita PHONES (jack stereo mini da 3,5 mm)

Collega le cuffie.

È possibile utilizzare spinotti fono mini stereo (Ø 3,5 mm).

- Collegare delle cuffie con impedenza di 32 Ω o superiore. Cuffie con impedenza inferiore a 32 Ω non sono supportate.

# Collegamenti

Prima di collegare il dispositivo o modificare il collegamento, scollegare il cavo USB. Usare solo il cavo USB incluso con questa unità. Consultare le istruzioni per l'uso del componente da collegare.

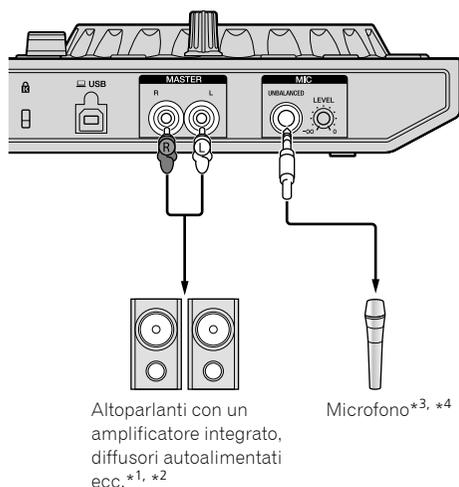
L'alimentazione viene fornita dal bus USB. È possibile utilizzare l'unità solo con il collegamento al computer.

Collegare il cavo correttamente dopo aver controllato la posizione del terminale su questa unità.

- Collegare l'unità e il computer direttamente col cavo USB incluso.
- Gli hub USB non possono essere utilizzati.
- Collegare il computer collegato a questa unità a un alimentatore CA.
- L'unità non può essere utilizzata con bus USB nelle seguenti situazioni.
  - La capacità di alimentazione del terminale USB sul computer è troppo bassa.
  - Il computer è collegato ad altri dispositivi.
  - L'impedenza delle cuffie è inferiore a 32 Ω.
  - Il terminale di uscita [PHONES] è collegato a un jack mono.

## Collegamento ai terminali di ingresso/uscita

### Pannello posteriore



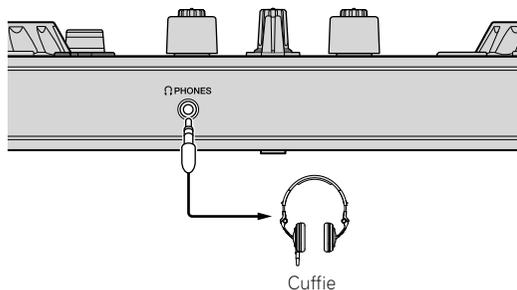
\*1 Il cavo audio (RCA) non è incluso con questa unità.

\*2 Impostare il volume del dispositivo (altoparlanti con amplificatore integrato, diffusori alimentati, ecc.) collegato ai terminali di uscita [MASTER] a un livello appropriato. Notare che l'audio in uscita può essere alto se il volume è impostato a un livello elevato.

\*3 È supportato solo l'ingresso non bilanciato per il terminale di ingresso [MIC].

\*4 Quando non si utilizza un microfono, ruotare il controllo [MIC LEVEL] al livello minimo.

### Pannello anteriore

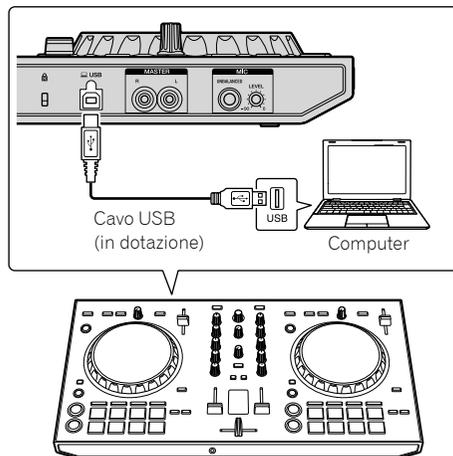


Collegare delle cuffie con impedenza di 32 Ω o superiore. Cuffie con impedenza inferiore a 32 Ω non sono supportate.

## Collegamento del computer all'unità

### 1 Collegare il computer a questa unità via cavo USB.

Per prestazioni ottimali, effettuare un collegamento diretto attraverso il cavo USB in dotazione. Gli hub USB non possono essere utilizzati.



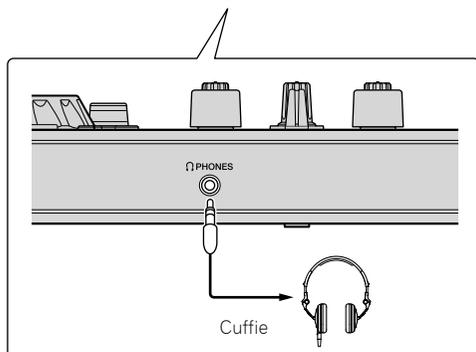
### 2 Accendere il computer.

### 3 Accendere il dispositivo (altoparlanti con amplificatore integrato, diffusori autoalimentati, ecc.) collegato al terminale di uscita.

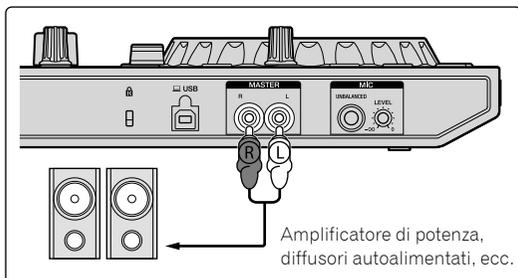
# Uso di base

## Collegamenti

### 1 Collegare le cuffie al terminale di uscita [PHONES].

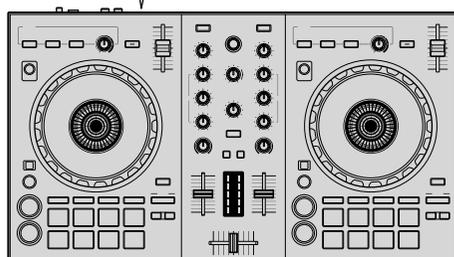
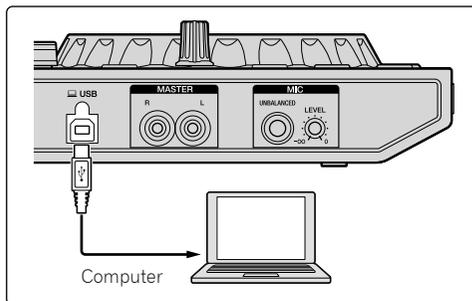


### 2 Collegare dispositivi quali un amplificatore di potenza, diffusori autoalimentati, ecc. ai terminali di uscita [MASTER].



- Per dettagli sui collegamenti dei terminali di ingresso/uscita, vedere "Collegamenti" (pagina 10).

### 3 Collegare questa unità al computer con il cavo USB in dotazione.



- Per utenti Windows  
Quando questa unità viene collegata per la prima volta al computer oppure quando viene collegata a una porta USB diversa del computer potrebbe apparire il messaggio [Installing device driver software]. Attendere che il messaggio [Your devices are ready for use] venga visualizzato.

### 4 Accendere il computer.

### 5 Accendere i dispositivi collegati ai terminali di uscita (amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.).

- Collegando un microfono ai terminali di ingresso, questo si accende.

# Avvio del sistema

## Avvio di Serato DJ Lite

### Per Windows 8.1/10

Da [visualizzazione app], fare clic sull'icona [Serato DJ Lite].

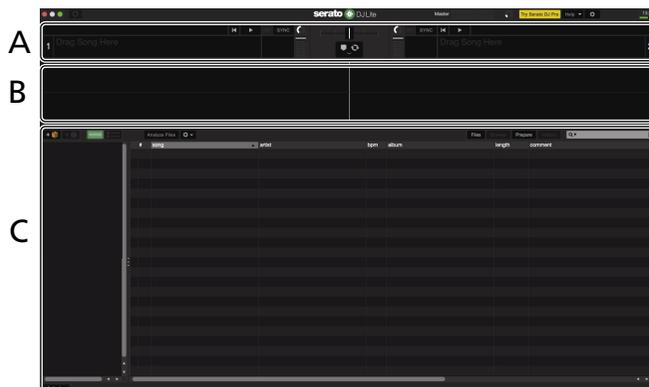
### Per Windows 7

Dal menu [Start] di Windows, fare clic sull'icona [Serato DJ Lite] in [Tutti i programmi] > [Serato] > [DJ Lite].

### Per Mac

In Finder, aprire la cartella [Applicativo], quindi fare clic sull'icona [Serato DJ Lite].

### Schermata del computer subito dopo l'avvio di Serato DJ Lite



### Schermata del computer quando viene caricato un brano nel software Serato DJ Lite



### A Sezione deck

Le informazioni sui brani (nome del brano caricato, nome dell'artista, BPM, ecc.), la forma d'onda complessiva e altri dati vengono visualizzati qui.

### B Display delle forme d'onda

La forma d'onda del brano caricato viene visualizzata qui.

### C Sezione browser

I crates sono visualizzati nel pannello [crates].

I brani sono visualizzati nel pannello della libreria.

Nel presente manuale sono principalmente contenute spiegazioni delle funzioni della presente unità in qualità di hardware. Per istruzioni dettagliate sul funzionamento del software Serato DJ Lite, consultare il manuale del software di Serato DJ Lite.

## Importazione di brani

La seguente è la procedura normale di importazione di brani.

- Esistono diversi modi per importare brani con il software Serato DJ Lite. Per dettagli, consultare il manuale del software di Serato DJ Lite.
- Se si sta già utilizzando un software Serato DJ (Scratch Live, ITCH o Serato DJ) e sono già state create librerie di brani, queste sono regolarmente utilizzabili.

### 1 Fare clic sull'icona [Files] nella schermata del software Serato DJ Lite per aprire il pannello [Files].

Nel pannello [Files] vengono visualizzati i contenuti del computer o della periferica collegata.

### 2 Fare clic sulla cartella del pannello [Files] contenente i brani da aggiungere alla libreria.

### 3 Trascinare e rilasciare la cartella selezionata nel pannello [crates] sulla schermata del software Serato DJ Lite.

Viene creato un nuovo crate e i brani vengono aggiunti al pannello della libreria.

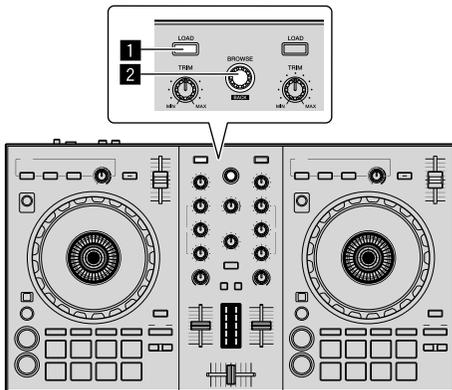


a Pannello Files

b Pannello dei crates

## Riproduzione di una traccia

Di seguito viene descritta la procedura di caricamento delle tracce nel deck [1] come esempio.



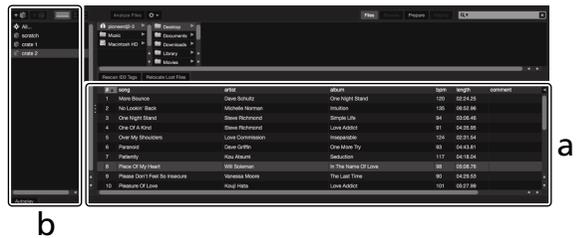
### 1 Pulsante LOAD

### 2 Manopola selettiva (BACK)

1 Premere la manopola selettiva (BACK) mentre si preme il pulsante [SHIFT] di questa unità per spostare il cursore sul pannello [crates] sullo schermo del computer, quindi ruotare la manopola selettiva (BACK) per selezionare un crate, ecc.

2 Se il pannello [Files] è aperto, fare clic sull'icona [Files] per chiudere il pannello [Files].

3 Premere la manopola selettiva (BACK) per portare il cursore sulla libreria dello schermo del computer, quindi ruotare la manopola selettiva (BACK) e scegliere un brano.



a Pannello Libreria

b Pannello dei crates

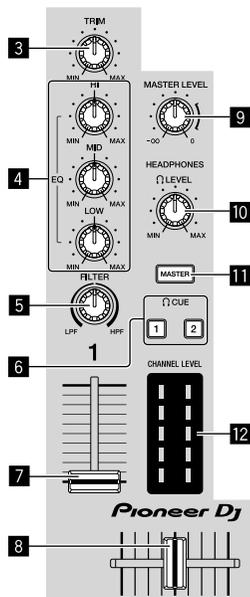
4 Premere il pulsante [LOAD] per caricare il brano scelto nel deck.

## Riproduzione di brani ed emissione del suono

Di seguito viene descritta come esempio la procedura di riproduzione del canale 1.

- Impostare il volume del dispositivo collegato ai terminali di uscita [MASTER] (amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.) a un livello appropriato. Notare che l'audio in uscita può essere alto se il volume è impostato a un livello elevato.

### Sezione mixer

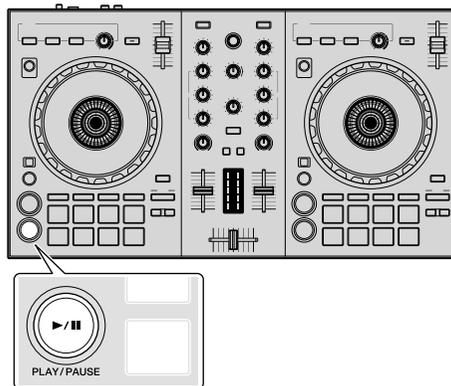


- 3 Controllo TRIM
- 4 Controlli EQ (HI, MID, LOW)
- 5 Controllo FILTER
- 6 Pulsanti CUE delle cuffie
- 7 Fader canali
- 8 Crossfader
- 9 Controllo MASTER LEVEL
- 10 Controllo HEADPHONES LEVEL
- 11 Pulsante CUE MASTER delle cuffie
- 12 Indicatore CHANNEL LEVEL

### 1 Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo TRIM	Ruotato del tutto in senso antiorario
Controlli EQ (HI, MID, LOW)	Posizione ore 12
Controllo FILTER	Posizione ore 12
Fader canali	Posizione minimo (la più bassa)
Controllo MASTER LEVEL	Ruotato del tutto in senso antiorario
Crossfader	Posizione centrale

### 2 Premere il pulsante [▶/||] per riprodurre il brano.



### 3 Ruotare il comando [TRIM].

Regolare il comando [TRIM] in modo che l'indicatore arancione dell'indicatore di livello canale si illumini al livello di picco.

### 4 Impostare il fader canali sul livello massimo.

### 5 Per regolare il livello audio dei diffusori, ruotare il comando [MASTER LEVEL].

Regolare il livello di uscita audio dai terminali di uscita [MASTER] su un valore corretto.

## Monitoraggio audio in cuffia

Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo HEADPHONES LEVEL	Ruotato del tutto in senso antiorario

### 1 Premere il pulsante [CUE] delle cuffie per il canale 1.

### 2 Ruotare il comando [HEADPHONES LEVEL].

Regolare il livello di ingresso audio in cuffia su un valore corretto.



#### Nota

Questa unità e il software Serato DJ Lite comprendono una varietà di funzioni che consentono Performance DJ individuali. Per dettagli sulle rispettive funzioni, vedere le Istruzioni per l'uso e il manuale del software di Serato DJ Lite.

- Le Istruzioni per l'uso di questa unità sono scaricabili dal sito di Pioneer DJ. Per dettagli, vedere "Visualizzazione dell'ultima versione delle Istruzioni per l'uso" (pagina 20).
- Il manuale del software di Serato DJ Lite è scaricabile da Serato.com. Per dettagli, vedere "Download del manuale del software Serato DJ Lite" (pagina 20).

## Uscita dal sistema

### 1 Uscire da Serato DJ Lite.

Quando si esce dal software, sullo schermo del computer viene visualizzato un messaggio di conferma di tale operazione. Fare clic su [Yes] per chiudere.

### 2 Scollegare il cavo USB dal computer.

# Uso avanzato

Da questo punto, questa guida spiega la funzione unica quando questa unità e Serato DJ Lite sono collegate. Ciò non è spiegato nel manuale del software di Serato DJ Lite.

Sono disponibili cinque modalità per i pad DDJ-SB3.

## Modalità Pad

Controlla le funzioni Hot cue, FX fade, Pad scratch, Sampler e TRANS. Per commutare una funzione, premere i pulsanti di modalità dei pad.

## Utilizzo degli hot cue

La riproduzione può essere avviata dalla posizione di un hot cue.

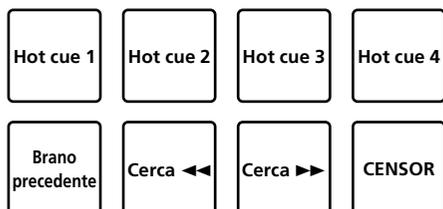
- È possibile impostare e salvare fino a quattro punti hot cue per brano.

### 1 Premere il pulsante di modalità [HOT CUE (BEAT JUMP)].

Il pulsante di modalità [HOT CUE (BEAT JUMP)] si illumina e si passa alla modalità Hot Cue.

### 2 In modalità di riproduzione o pausa, premere un pad per impostare un punto hot cue.

I punti hot cue vengono assegnati ai rispettivi pad come illustrato di seguito.



### 3 Premere il pad dove si è impostato il punto hot cue.

La riproduzione inizia dal punto hot cue.

- È possibile cancellare i punti hot cue premendo un pad mentre si preme il pulsante [SHIFT].

## Uso del FX fade

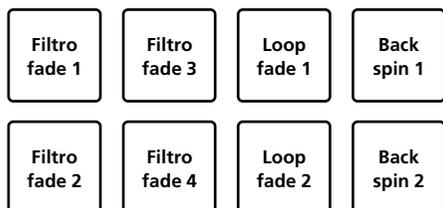
Il suono del brano cambia con il passare del tempo.

### 1 Premere il pulsante di modalità [FX FADE (ROLL)].

Il pulsante di modalità [FX FADE (ROLL)] si illumina e si passa alla modalità FX fade.

### 2 Premere il pad durante la riproduzione e attivare il FX fade.

I tipi di FX fade vengono assegnati ai rispettivi pad come illustrato di seguito.



### 3 Premere nuovamente il pad per disattivare il FX fade.

FX fade si disattiva anche quando si cambia la modalità pad.

## Uso del Pad scratch

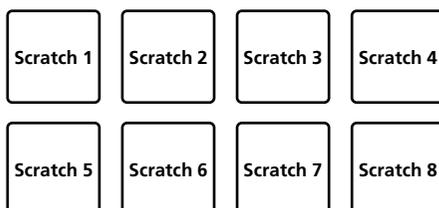
L'operazione di scratch è possibile con il punto hot cue 1 come punto di partenza.

### 1 Premere il pulsante di modalità [PAD SCRATCH (SLICER)].

Il pulsante di modalità [PAD SCRATCH (SLICER)] si illumina e si passa alla modalità Pad scratch.

### 2 Premere il pad per eseguire lo scratch.

I tipi di scratch vengono assegnati ai rispettivi pad come illustrato di seguito.



## Uso della funzione del campionatore

Questa procedura può essere utilizzata per riprodurre tracce caricate negli slot del campionatore utilizzando i pad.

### 1 Fare clic su [Campione] (campione) sullo schermo del computer per aprire il pannello [Campione] (campione).

### 2 Premere il pulsante di modalità [SAMPLER (TRANS)].

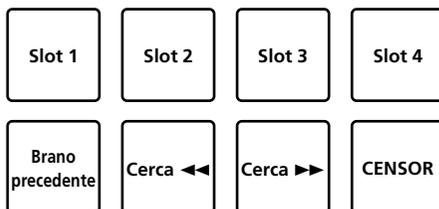
Il pulsante di modalità [SAMPLER (TRANS)] si illumina e si passa alla modalità Sampler.

### 3 Trascinare e rilasciare il brano con il mouse sullo schermo del computer e caricare il brano in ciascuno slot del pannello [Campione] (campione).

L'impostazione del campionatore e il brano caricato vengono memorizzati.

### 4 Premere il pad.

Si riproduce il suono nello slot assegnato al pad premuto, oppure cambia la posizione di riproduzione.



- Quando si preme il pad mentre si preme il pulsante [SHIFT], il suono dello slot che è riprodotto si arresta oppure la posizione di riproduzione viene cambiata.

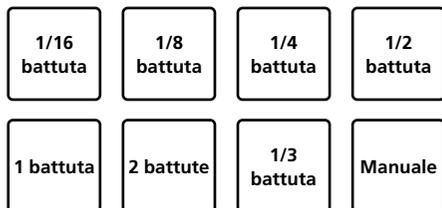
## Uso di trans

È una funzione per tagliare l'audio in combinazione con il tempo delle battute del BPM del brano caricato nel deck.

### 1 Premere il pulsante di modalità [SAMPLER (TRANS)] mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT].

L'unità passa alla modalità Pad Trans.

Le battute del Pad Trans vengono assegnate ai rispettivi pad come illustrato di seguito.



L'audio viene tagliato mentre viene premuto il pad manuale.

### 2 Tenere premuto il pad durante la riproduzione.

Taglia l'audio in combinazione con il tempo delle battute durante la pressione del pad.

- La modalità Pad Trans non funziona quando il fader canali è nella posizione più bassa. Spostare il fader canali in alto per utilizzare la modalità Pad Trans.

### 3 Rimuovere il dito dal pad.

Si ritorna alla riproduzione normale.

## Commutazione del tempo della modalità Pad Trans

"Modalità Auto tempo" e "Modalità Manual tempo" sono disponibili per l'impostazione del tempo della modalità Pad Trans.

- La modalità Auto tempo è l'impostazione predefinita.

#### ❖ Modalità Auto tempo

Il valore BPM del brano diventa la guida del tempo.

#### ❖ Modalità Manual tempo

È possibile calcolare il valore BPM del brano dall'intervallo di tocco del pulsante [HEADPHONES CUE 1/2] mentre si preme il pulsante [SHIFT].

#### ❖ Passaggio alla modalità Manual tempo

**Premere il pulsante [HEADPHONES CUE 1/2] più di tre volte mentre si preme il pulsante [SHIFT] nella modalità Auto tempo.**

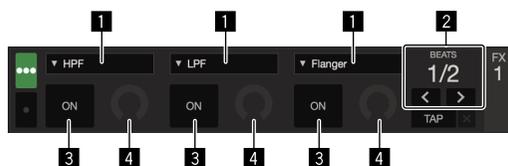
- Quando viene premuto il pulsante [HEADPHONES CUE 1/2] per più di 1 secondo mentre si preme il pulsante [SHIFT] nella modalità Manual tempo, si passa alla modalità Auto tempo.
- Il valore BPM impostato nella modalità Manual tempo non viene visualizzato.

## Uso degli effetti

Serato DJ Lite comprende due unità di effetto, FX1 e FX2. È possibile selezionare tre effetti per unità di effetto per le rispettive unità. L'unità di effetto FX1 viene applicata ai deck 1 e 3, mentre l'unità di effetto FX2 viene applicata ai deck 2 e 4.

### Visualizzazione dello schermo dell'unità di effetto di Serato DJ Lite

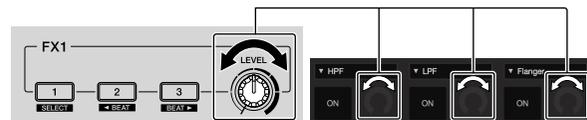
Quando viene selezionato [FX] sullo schermo del computer, viene mostrato il pannello [FX] sullo schermo.



- 1 Visualizza il tipo di effetto.
- 2 Visualizza la durata dell'effetto.
- 3 Visualizza se gli effetti sono attivati o meno.
- 4 Visualizza il livello dell'effetto.

Controllando il livello dell'effetto di questa unità, si controllano i livelli di tutti i tre effetti di Serato DJ Lite simultaneamente.

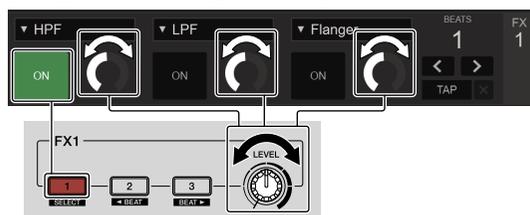
Questa unità può essere utilizzata per controllare fino a tre effetti simultaneamente.



## Funzionamento degli effetti

La seguente spiegazione descrive l'utilizzo del primo effetto dell'unità di effetto FX1 come esempio.

Notare che la procedura descritta in questo manuale è solo un esempio; l'utilizzo è possibile anche seguendo altre procedure.



### 1 Premere il pulsante dell'effetto 1 mentre si preme il pulsante [SHIFT] per scegliere il tipo del primo effetto.

Il tipo di effetto scelto viene visualizzato sullo schermo di Serato DJ Lite.

### 2 Utilizzare un controllo del livello di effetto per regolare il livello dell'effetto.

Le posizioni di tutti i tre controlli del livello dell'effetto sulla schermata di Serato DJ Lite si muovono simultaneamente.

- Le posizioni dei controlli del livello dell'effetto non possono essere modificate individualmente.

### 3 Azionare il pulsante dell'effetto 2 o effetto 3 mentre si preme il tasto [SHIFT] per regolare il tempo dell'effetto.

### 4 Premere il pulsante dell'effetto 1 per attivare il primo effetto.

Il pulsante [ON] del primo effetto viene evidenziato nella schermata di Serato DJ Lite.

- Dopo aver attivato l'effetto, è possibile ripetere i punti 2 e 3 per regolare il livello e il tempo dell'effetto.

### 5 Premere il pulsante dell'effetto 1 per disattivare il primo effetto.

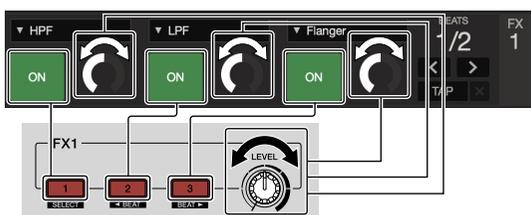
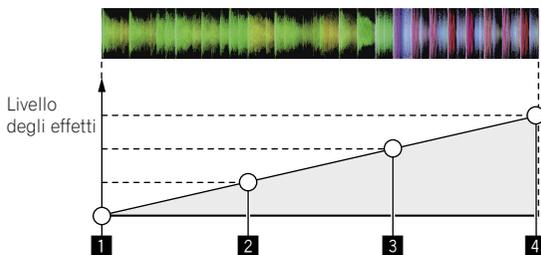
## Funzionamento simultaneo dei tre effetti

La spiegazione seguente descrive la gestione di tre effetti simultaneamente come esempio.

Notare che la procedura descritta in questo manuale è solo un esempio; l'utilizzo è possibile anche seguendo altre procedure.

### Esempio di gestione

- 1** Impostare il livello di effetto su 0 % (impostare alla posizione completamente in senso antiorario).  
Attivare il primo effetto.
- 2** Aumentando gradualmente il livello dell'effetto, attivare il secondo effetto.
- 3** Aumentando ulteriormente il livello dell'effetto, attivare il terzo effetto.
- 4** Aumentare il livello di effetto su 100 % (impostare alla posizione completamente in senso orario).  
Infine, disattivare tutti e tre gli effetti.



#### 1 Scegliere il tipo di effetto.

Premere il pulsante dell'effetto 1 mentre si preme il pulsante [SHIFT] per scegliere il primo tipo di effetto.

#### 2 Utilizzare un controllo del livello di effetto per regolare il livello dell'effetto.

In questo esempio, il controllo del livello di effetto è impostato sulla posizione completamente in senso antiorario (0 %).

#### 3 Premere il pulsante dell'effetto 1 per attivare il primo effetto.

Si attiva il primo effetto.

#### 4 Utilizzare un controllo del livello di effetto per regolare il livello dell'effetto.

Ruotare il controllo di livello degli effetti gradualmente in senso orario per aumentare il livello degli effetti.

Con questa operazione, solo il primo effetto è attivo.

#### 5 Premere il pulsante dell'effetto 2 per attivare il secondo effetto.

Il primo e il secondo effetto sono ora attivi simultaneamente.

#### 6 Utilizzare un controllo del livello di effetto per regolare il livello dell'effetto.

Ruotare il controllo di livello degli effetti ulteriormente in senso orario per aumentare ancora il livello degli effetti.

Con questa operazione, il primo e il secondo effetto sono entrambi attivi.

#### 7 Premere il pulsante dell'effetto 3 per attivare il terzo effetto.

I tre effetti sono ora attivi simultaneamente.

#### 8 Utilizzare un controllo del livello di effetto per regolare il livello dell'effetto.

Ruotare il controllo di livello degli effetti ulteriormente in senso orario per aumentare ancora il livello degli effetti.

Con questa operazione tutti e tre gli effetti sono attivi.

### 9 Disattivare gli effetti.

Premere il pulsante dell'effetto 1 per disattivare il primo effetto.  
Premere il pulsante dell'effetto 2 per disattivare il secondo effetto.  
Premere il pulsante dell'effetto 3 per disattivare il terzo effetto.

- Quando più effetti sono attivi, i loro rispettivi livelli di effetto sono uguali.  
Non è possibile regolare individualmente i livelli di effetto.

## Missaggio del suono del microfono

### 1 Collegare il microfono al terminale [MIC] (presa TS da 1/4").

### 2 Avviare il sistema.

- ➔ "Avvio del sistema" (pagina 12)

### 3 Ruotare il comando [MIC LEVEL].

Regola il livello audio in uscita.

Tenere presente che scegliendo la posizione più a destra si produce un volume estremamente alto.

## Analisi di brani

Quando uno dei pulsanti [LOAD] di questa unità viene premuto e i brani vengono caricati sui deck, questi vengono analizzati, ma il completamento di tale analisi e la visualizzazione di BPM e forma d'onda richiedono tempo.

Quando viene utilizzato il software Serato DJ Lite come lettore offline, è possibile analizzare prima i brani. Per i brani la cui analisi è stata completata, i BPM e la forma d'onda vengono visualizzati immediatamente quando i brani vengono caricati sui deck.

Per dettagli sull'uso del software Serato DJ Lite come lettore offline e istruzioni sull'analisi dei brani, consultare il manuale del software di Serato DJ Lite.

- Il tempo richiesto dall'analisi dipende dal numero di brani.

# Modalità utility

Possano venire cambiate le seguenti impostazioni:

- Impostazione del cut lag
- Disattivazione della modalità demo
- Commutazione della lunghezza della rotazione inversa
- Impostazioni di avvio in dissolvenza dei canali

## Avvio della modalità utility

Se la modalità utility viene lanciata ad applicativo per DJ lanciato, lo status impostato potrebbe non venire visualizzato correttamente.

### 1 Chiudere l'applicativo per DJ del computer.

### 2 Scollegare il cavo USB da questa unità.

Spegnere questa unità.

- Non scollegare il cavo USB dal computer.

### 3 Collegare il cavo USB a questa unità principale premendo sia il pulsante SHIFT sia il pulsante [▶/II] (PLAY/PAUSE) sul deck di sinistra.

Viene avviata la modalità utility.

### 4 Una volta impostata la modalità utility, azionare il controller per le voci le cui impostazioni si desidera modificare.

Per quanto riguarda le impostazioni modificabili, vedere le spiegazioni che seguono.

### 5 Scollegare il cavo USB che collega questa unità al computer e salvare le impostazioni.

Per salvare le impostazioni, questa unità deve essere spenta.

## Modifica delle impostazioni

### Regolazione del cut lag del crossfader

Regolare il cut lag su entrambe le estremità del crossfader. Il cut lag è regolabile da 0 (0,5 mm) a 52 (5,7 mm) a incrementi di 0,1 mm.

- L'impostazione predefinita è 5 (1,0 mm).

### Rotazione della manopola selettiva

Visualizzare il valore corrente (da 0 a 52) mediante lo stato di illuminazione dell'indicatore del livello di canale e i performance pad.

- Illuminazione del numero dell'indicatore del livello canale [CH2]: unità da 0 a 5
- Illuminazione del numero dell'indicatore del livello canale [CH1]: unità da 6 a 9
- Illuminazione del numero del performance pad sul deck destro: decine da 0 a 5

### Disattivazione della modalità demo

La modalità demo dell'unità viene impostata se non si eseguono operazioni per 10 minuti in condizioni di uso normali. Questa modalità demo può essere disattivata.

- La modalità demo è attivata per default.
- Se un comando o pulsante di questa unità viene usato in modalità demo, questa viene cancellata.

### Avviare la modalità utility e premere il pulsante [HOT CUE (BEAT JUMP)] sul lato sinistro.

- Pulsante [HOT CUE (BEAT JUMP)] illuminato: modalità Demo abilitata
- Pulsante [HOT CUE (BEAT JUMP)] spento: modalità Demo disabilitata

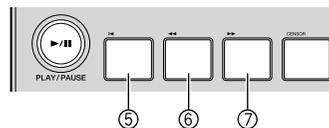
### Modifica della lunghezza di rotazione inversa

Questa unità può eseguire una rotazione inversa più lunga rispetto alla effettiva entità di rotazione della jog dial quando si utilizza la jog dial in modalità rotazione inversa.

È possibile selezionare la lunghezza della rotazione inversa da una delle tre opzioni: breve, normale o lunga.

- La lunghezza della rotazione inversa è impostata su normale.

### Avviare la modalità utility, quindi premere uno dei pulsanti dei pad 5, 6 o 7 del deck di sinistra.



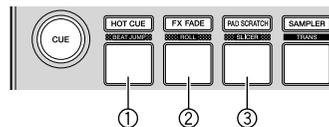
- Pulsante pad 5 illuminato: lunghezza rotazione inversa breve
- Pulsante pad 6 illuminato: lunghezza rotazione inversa normale
- Pulsante pad 7 illuminato: lunghezza rotazione inversa lunga

### Modifica delle impostazioni di avvio in dissolvenza

L'impostazione della funzione di avvio in dissolvenza sono modificabili.

- Per impostazione predefinita, la modalità di avvio in dissolvenza funziona senza sincronizzazione.

### Avviare la modalità utility, quindi premere uno dei pulsanti dei pad 1, 2 o 3 del deck di sinistra.



- Pulsante pad 1 illuminato: avvio in dissolvenza con modalità di sincronizzazione impostata (la funzione di sincronizzazione si attiva simultaneamente con l'avvio della dissolvenza)
- Pulsante pad 2 illuminato: avvio in dissolvenza senza modalità di sincronizzazione impostata (la funzione di sincronizzazione non si attiva con l'avvio della dissolvenza)
- Pulsante pad 3 illuminato: funzione di avvio in dissolvenza disattivata

# Ulteriori informazioni

## Diagnostica

- Se si pensa che qualcosa non va su questa unità, controllare le voci qui di seguito. Accedere inoltre al sito Pioneer DJ e controllare **[FAQ]** per il **[DDJ-SB3]** nella pagina **[FAQ]**.  
pioneerdj.com/  
A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare gli altri componenti e gli apparecchi elettrici in uso. Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema, per la riparazione contattare il centro di assistenza autorizzato Pioneer più vicino o il rivenditore.
- L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In questo caso, ripristinare il corretto funzionamento scollegando il cavo USB, quindi collegarlo nuovamente.

Problema	Controllare	Rimedio
L'apparecchio non è acceso.	Il cavo USB accluso è correttamente collegato? La potenza fornita dalla porta USB del computer è sufficiente?	Collegare bene il cavo USB accluso. Collegarsi a una porta USB che fornisca potenza sufficiente. Se dei dispositivi non in uso per la performance DJ sono collegati ad altre porte USB, scollegarli per diminuire il consumo energetico. Provare ad alimentare il computer collegato con corrente alternata piuttosto che a batteria.
Questa unità non viene riconosciuta.	Il cavo USB accluso è correttamente collegato? Si usa un hub USB? Si sta usando l'ultima versione del software di Serato DJ Lite?	Collegare bene il cavo USB accluso. Gli hub USB non sono utilizzabili. Collegare il computer e questa unità direttamente col cavo USB accluso. Aggiornare il software all'ultima versione.
Nessun brano viene visualizzato nel riquadro della libreria.	Si sono importati file musicali? Un crate o subcrate non contenente brani è stato scelto?	Importare i file musicali correttamente. Per dettagli sull'importazione di file musicali, consultare il manuale del software di Serato DJ Lite. Scegliere un crate o subcrate che contiene brani o aggiungere brani al crate o subcrate vuoto.
I brani di iTunes non sono visualizzati nella libreria.	È selezionato <b>[Show iTunes Library]</b> nel menu  (impostazione)? Un crate o subcrate non contenente brani è stato scelto?	Selezionare <b>[Show iTunes Library]</b> . Per dettagli sull'importazione di file musicali, consultare il manuale del software di Serato DJ Lite. Scegliere un crate o subcrate che contiene brani o aggiungere brani al crate o subcrate vuoto.
Audio assente o insufficiente.	Il comando <b>[TRIM]</b> , i fader dei canali, il crossfader e il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> sono sulle posizioni corrette? L'amplificatore di potenza, i diffusori autoalimentati, ecc. collegati sono regolati correttamente? I cavi di collegamento sono collegati correttamente? I terminali o gli spinotti sono sporchi?	Regolare il comando <b>[TRIM]</b> , i fader dei canali, il crossfader e il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> sulle posizioni corrette. Inoltre, se i deck vengono attivati, i valori controllati da Serato DJ Lite differiscono dalle posizioni dei controlli, fader ecc. di questa unità, spostare i controlli, fader ecc. sulle posizioni corrispondenti ai valori controllati da Serato DJ Lite. (pagina 8) Regolare correttamente l'ingresso di segnale, il volume, ecc. dell'amplificatore di potenza, dei diffusori autoalimentati, ecc. Collegare correttamente i cavi di collegamento. Pulire i terminali e gli spinotti prima di procedere con i collegamenti.
La modalità trans pad non funziona.	Il fader canali è abbassato del tutto?	La modalità Pad Trans non funzionerà quando il fader canali viene abbassato nella posizione più bassa. Utilizzare la modalità con il fader canali sollevato.
Quando la jog dial si arresta, la posizione di riproduzione del brano potrebbe avanzare in direzione della rotazione per alcuni istanti.	L'impostazione della lunghezza della rotazione inversa della modalità delle utilità è impostata su standard o lunga?	Impostare la lunghezza della rotazione inversa della modalità delle utilità su breve. Quando la rotazione della jog dial si arresta, la riproduzione si mette in pausa in quella posizione oppure la riproduzione normale inizia da quella posizione.
Audio distorto.	Il comando <b>[TRIM]</b> è in posizione corretta? Il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> è in posizione corretta? Il volume dell'ingresso audio del terminale <b>[MIC]</b> (presa TS da 1/4") è impostato a un livello appropriato?	Regolare il comando <b>[TRIM]</b> in modo che l'indicatore arancione dell'indicatore di livello canale si illumini al livello di picco. Regolare il controllo <b>[MASTER LEVEL]</b> in base ai dispositivi da collegare. Impostare un livello audio di ingresso ai terminali adatto al dispositivo collegato.
L'audio al momento riprodotto si interrompe quando si usa software DJ.	Il valore di latenza del software è adatto?	Impostare il valore di latenza del software DJ su un valore adatto.
L'indicatore lampeggia e il funzionamento è atipico.	—	A volte è possibile ristabilire il funzionamento normale scollegando il cavo USB incluso, attendendo almeno 1 minuto e ricollegando il cavo USB. Se il problema persiste, scollegare il cavo USB e richiedere riparazioni.
Il tono non cambia quando il controllo <b>[FILTER]</b> viene azionato.	La funzione FX fade è attivata? Se la funzione FX fade è attivata, il tono potrebbe non cambiare quando il controllo <b>[FILTER]</b> viene azionato.	Disattivare la funzione FX fade.

Problema	Controllare	Rimedio
Il funzionamento di Serato DJ Lite è instabile.	Si sta usando l'ultima versione del software?	È possibile scaricare aggiornamenti gratuiti di Serato DJ Lite dal sito web. Utilizzare la versione più recente. (pagina 4)
	Si sta usando allo stesso tempo Serato DJ Lite e altro software?	Chiudere tutti gli altri applicativi per diminuire il carico del computer. Se il funzionamento rimane instabile, provare a disattivare reti wireless o altri collegamenti wireless, software antivirus, salvaschermo, modalità di risparmio energetico, ecc.
	Un altro dispositivo USB è collegato al computer?	Scollegare altri dispositivi USB dal computer. Se un altro dispositivo audio USB è collegato al computer nello stesso momento, potrebbe non funzionare e venire riconosciuto correttamente.
	Si usa un hub USB?	Gli hub USB non sono utilizzabili. Collegare il computer e questa unità direttamente col cavo USB accluso.
	È presente un problema con la porta USB cui è collegata questa unità?	Se il computer ha varie porte USB, provare a collegare questa unità a un'altra porta USB.
	Questa unità è collegata a un computer portatile alimentato a batteria?	Alimentare il computer portatile da una rete a CA. (Con certe impostazioni del computer portatile, è possibile che la modalità di risparmio energetico si attivi quando il computer funziona a batteria, riducendo le prestazioni del computer stesso.)
Il buffer USB è troppo piccolo?	Aumentare le dimensioni del buffer USB dal menu  (impostazione) di Serato DJ Lite.	
Il valore BPM non viene visualizzato. Le funzioni di sincronizzazione e auto loop non funzionano.	Il brano è stato analizzato?	Analizzare il brano.
	[Set BPM] delle impostazioni non in linea del lettore è spuntato?	Rianalizzare il brano con [Set BPM] spuntato. Per istruzioni dettagliate sull'analisi di brani, consultare il manuale del software di Serato DJ Lite.
I BPM non sono visualizzati correttamente.	La gamma di analisi BPM è adatta alle impostazioni di lettore offline?	Cambiare la gamma di analisi BPM, quindi analizzare nuovamente il brano. Se il problema non viene risolto, impostare manualmente i BPM.

## Acquisizione del manuale

Alcune volte le diverse istruzioni vengono fornite in formato PDF. Per visualizzare i file in formato PDF, è necessario installare Adobe® Reader®.

## Visualizzazione dell'ultima versione delle Istruzioni per l'uso

### 1 Lanciare il web browser del proprio computer e raggiungere il sito Pioneer DJ indicato di seguito.

[pioneerdj.com/](http://pioneerdj.com/)

- Per modificare la lingua della schermata, fare clic sulla bandiera o sull'icona GLOBAL nella parte in basso a destra dello schermo e selezionare una lingua dall'elenco.

### 2 Fare clic su [Supporto].

### 3 Fare clic su [Tutorial, manuali e documentazione].

### 4 Fare clic su [DDJ-SB3] nella categoria [CONSOLE PER DJ].

### 5 Fare clic sulla lingua desiderata dall'elenco presente.

## Download del manuale del software Serato DJ Lite

### 1 Accedere al sito Serato.

<http://serato.com/>

### 2 Fare clic su [Serato DJ Lite] da [PRODUCTS].

### 3 Fare clic su [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

### 4 Fare clic su [Manuals and Downloads].

### 5 Fare clic sul manuale del software Serato DJ Lite nella lingua desiderata.

## Uso come controller per altro software DJ

Questa unità emette anche dati operativi dei pulsanti e comandi in formato MIDI. Collegandosi ad un computer dotato di software DJ MIDI compatibile attraverso un cavo USB è possibile usare il software per DJ per controllare questa unità. L'audio di file musicali riprodotto dal computer può anche venire emesso da DDJ-SB3.

Per fare uso del prodotto come controller per un software DJ diverso da Serato DJ Lite, impostare anche i parametri audio e MIDI del software DJ.

- Per ulteriori dettagli, consultare il manuale di istruzioni del software DJ.

## I messaggi MIDI

Per dettagli sui programmi MIDI di questa unità, vedere "List of MIDI Messages".

- "List of MIDI Messages" è ottenibile presso il seguente URL: [pioneerdj.com/](http://pioneerdj.com/)

---

---

## Informazioni su marchi commerciali e marchi commerciali registrati

- "Pioneer DJ" è un marchio commerciale di PIONEER CORPORATION e viene concesso su licenza.
- Windows è un marchio commerciale di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Adobe e Reader sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o altri paesi.
- Mac, OS X e iTunes sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Intel e Intel Core sono marchi commerciali di Intel Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Serato DJ Lite, Scratch Live, ITCH, Serato DJ e Serato DJ Pro sono marchi commerciali registrati di Serato Limited.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari.

Questo prodotto è utilizzabile non per fini di lucro. Esso non è invece utilizzabile per fini commerciali (a fini di lucro) via la trasmissione (terrestre, satellitare, via cavo o di altro tipo), lo streaming su Internet, Intranet (una rete aziendale) o altri tipi di rete o distribuzione elettronica dell'informazione (servizi digitali di distribuzione di musica in linea). Tali usi richiedono licenze apposite. Per dettagli, consultare <http://www.mp3licensing.com>.

---

---

## Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sulla persona che ha registrato la musica.
  - Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.
- I dati tecnici e il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

© 2018 Pioneer DJ Corporation.  
Tutti i diritti riservati.  
<DRI1536-A>